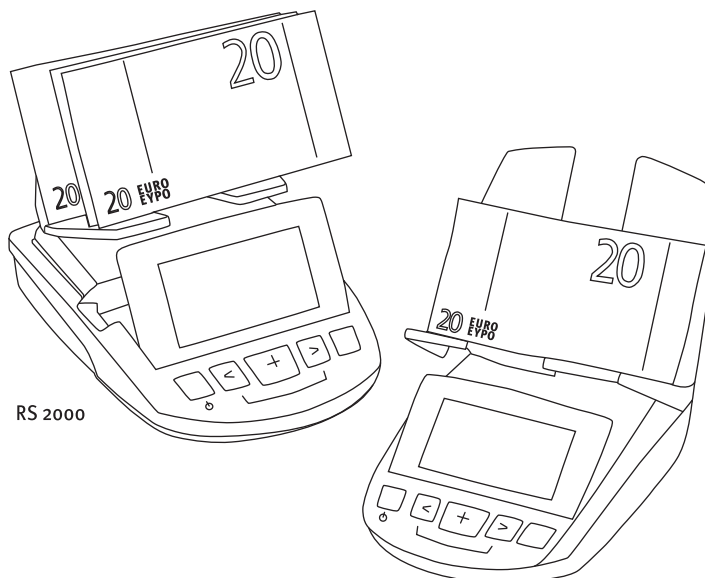
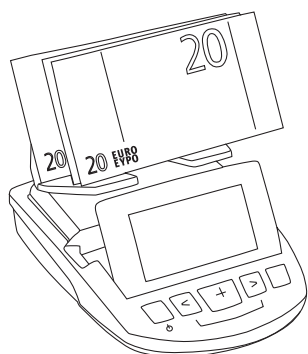


Short user manual RS 2000 Money Scale

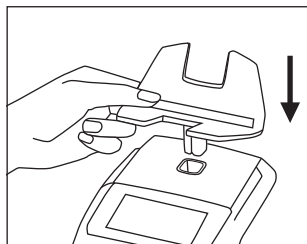
Kurz-Bedienungsanleitung Geldwaage RS 2000



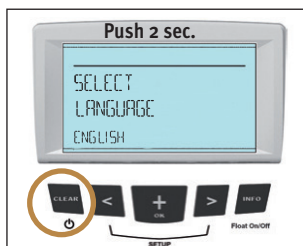


First start

1



2

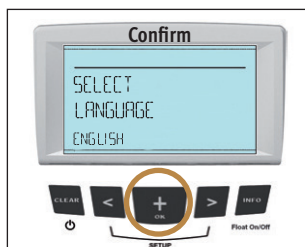


3

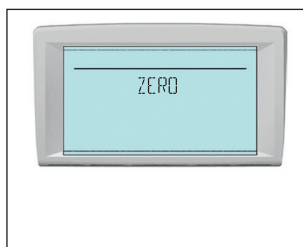
Select language with < >

English
Deutsch
Italiano
Français
Español

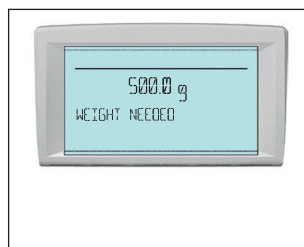
4



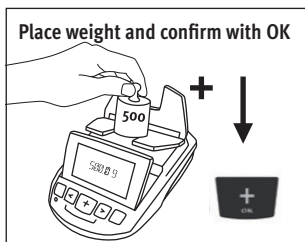
5



6



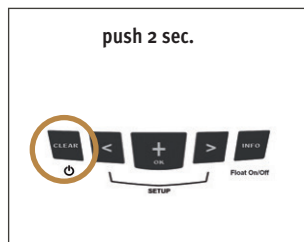
7



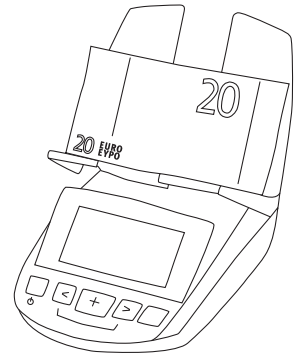
8



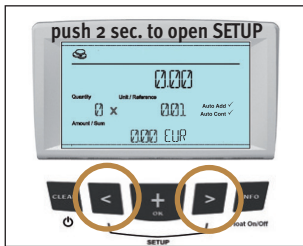
9



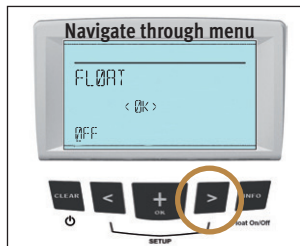
SETUP Menu – Change cup



1



2



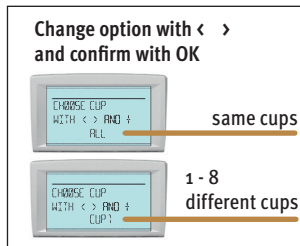
3



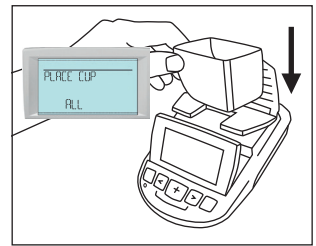
4



5



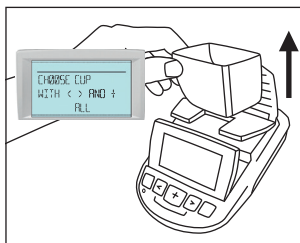
6



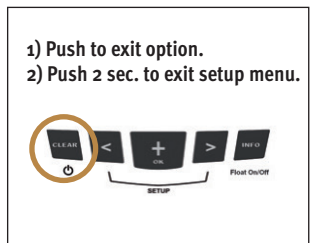
7



8

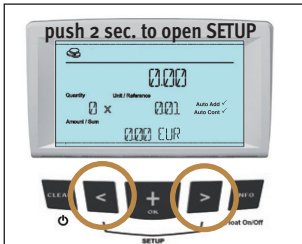


9

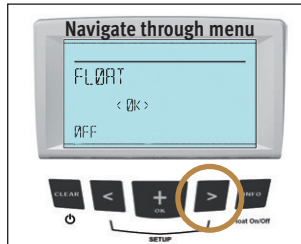


SETUP Menu – Change currency

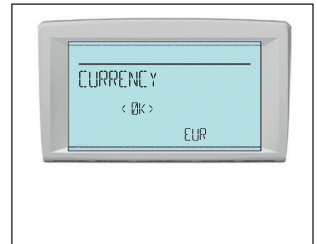
1



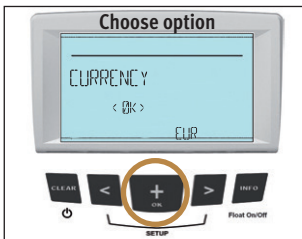
2



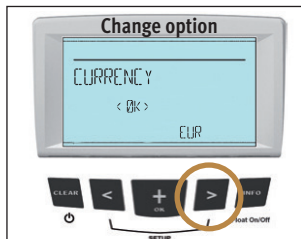
3



4



5



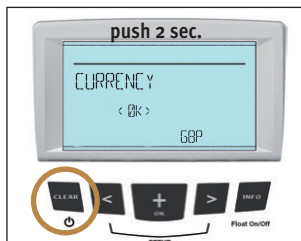
6



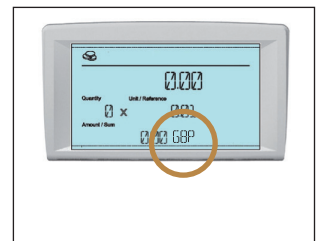
7



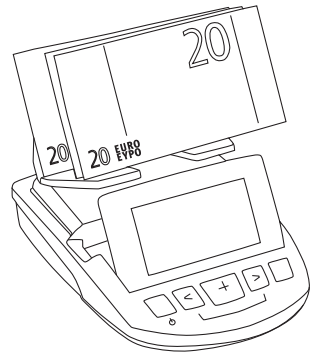
8



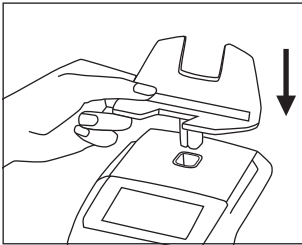
9



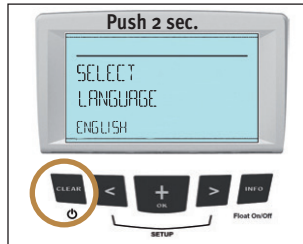
Inbetriebnahme



1



2



3

Sprache auswählen mit < >

English
Deutsch
Italiano
Français
Español

4



5



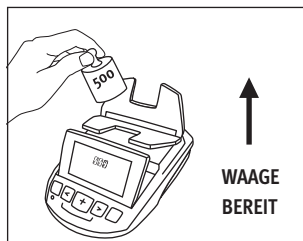
6



7

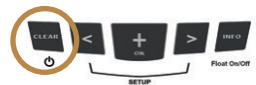


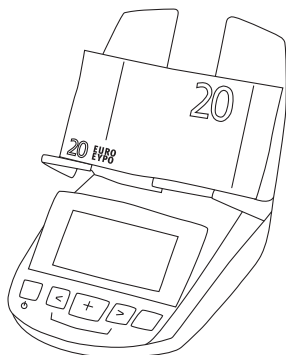
8



9

Drücke 2. Sek.

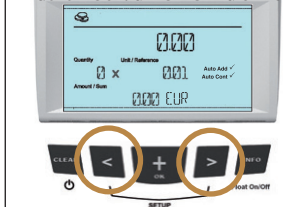




SETUP Menü - Cup Einstellung

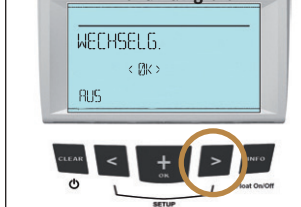
1

Drücke 2 Sek. um SETUP zu öffnen



2

Im Menü navigieren

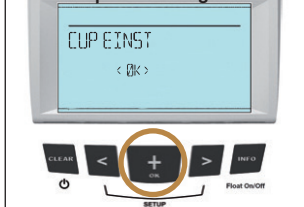


3



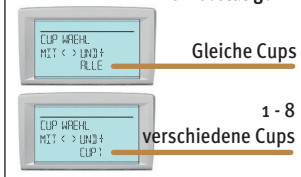
4

Option bestätigen

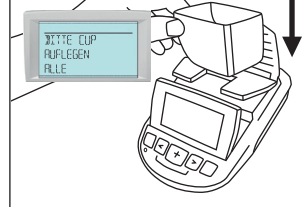


5

Option ändern mit < > und mit OK bestätigen



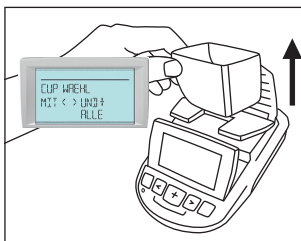
6



7

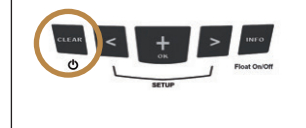


8



9

- 1) Drücke um Option zu verlassen.
- 2) Drücke 2 Sek. um SETUP zu verlassen.



SETUP Menü - Währung ändern

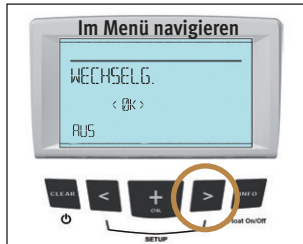
1

Drücke 2 Sek. um SETUP zu öffnen

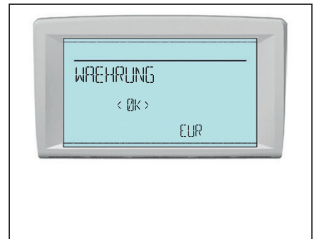


2

Im Menü navigieren

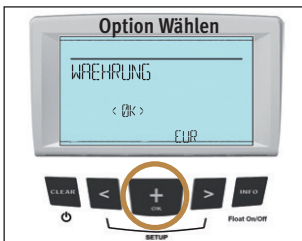


3



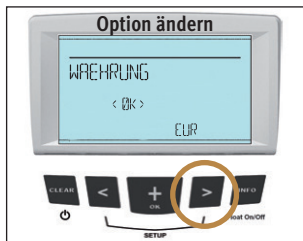
4

Option Wählen

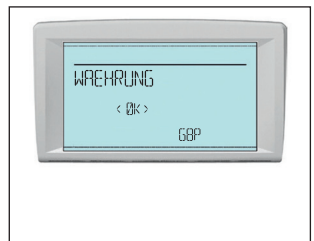


5

Option ändern



6



7

Bestätigung

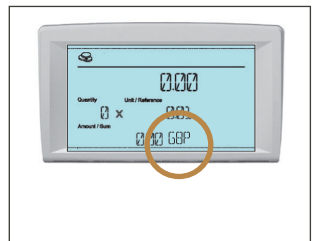


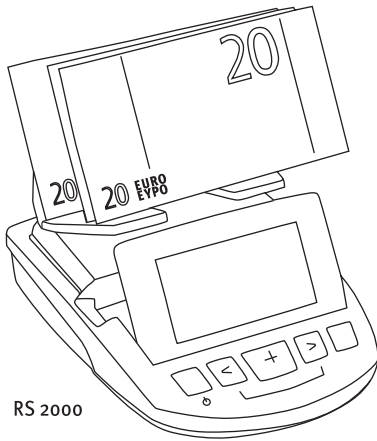
8

Drücke 2 Sek.

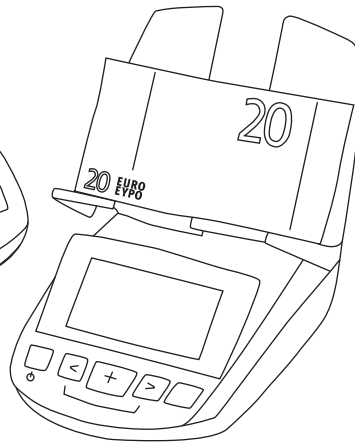


9





RS 2000



Contents / Inhalt

[EN]	Brief Instruction Manual RS 2000 Money Scale	6
[DE]	Kurzanleitung Geldwaage RS 2000	7
[IT]	Breve manuale d'uso Bilance conta soldi RS 2000	8
[ES]	Manual de instrucciones resumido Balanza RS 2000	9
[FR]	Mode d'emploi bref Balances de comptage RS 2000	10
[SE]	Kort instruktion för RS 2000 sedel- och myntvåg	11
[EN]	Return Information	12
[DE]	Rücksendeinformation	13

Brief Instruction Manual RS 2000 Money Scale



Auto-Add / Auto-Continue

The functions Auto-Add and Auto-Continue, activated from factory, allow an automatic run of the counting process, starting with the lowest denomination of the selected currency (also in descending order) and adding each counting result to a total sum.

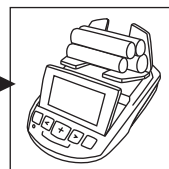
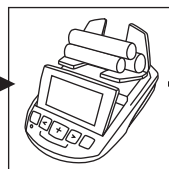
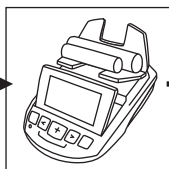
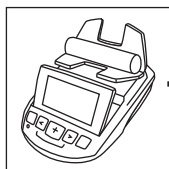


Count coins

1. Fill coin cup with the respective coins.
2. Place cup on Money Scale.

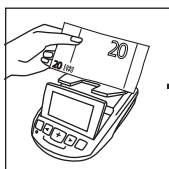


Tip: Your cash-drawer cups will enable a faster counting process!

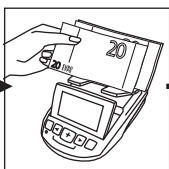


PACKAGES: Coin rolls, coins in bags or banknote bundles

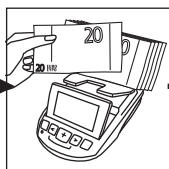
Using this function you may count (customized) coin rolls and banknote bundles. In the SETUP Menu, you can choose the option "PACKAGES". Press <or> to activate „ON“ or deactivate „OFF“ this function and then confirm selection with OK. If this function is activated, the standard weight of EUR and CHF coin rolls, as well as GBP plastic bags, will be used. Select CONFIGURE to introduce any desired weight.



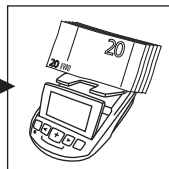
ca. 15



+ ca. 15



+ ca. 15



= 45

Count banknotes

Start adding banknotes by putting ca. 15 banknotes per step (do not remove the banknotes that have already been placed on the scale!). The dynamic weighing function of the RS 2000 allows the user to place up to 25 banknotes at once, since it recognizes the respective weight after a short period of time.

Error code:

OVERLOAD TOO MUCH WEIGHT: Remove the complete weight from the scale and restart the counting process using a smaller amount.

REMOVE 10 PIECES / REMOVE SOME: Remove some of the last banknotes placed and continue the weighing process.

REMOVE ALL: Remove all banknotes and count them again step by step.

Kurzanleitung Geldwaage RS 2000



Auto-Add / Auto-Continue

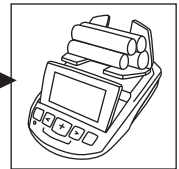
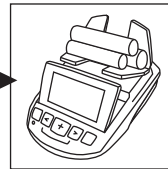
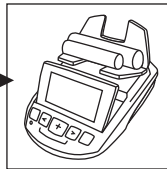
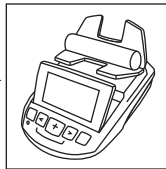
Die voreingestellten Funktionen Auto-Add- und Auto-Continue ermöglichen einen automatischen Zähldurchlauf beginnend mit der kleinsten Sorte der ausgewählten Währung (auch absteigend) sowie das automatische Addieren der Einzelergebnisse zu einer Gesamtsumme.



Münzen zählen

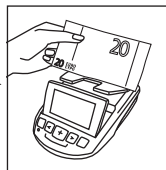
1. Münzen in den Munzbecher füllen.
2. Munzbecher auf den Wiegeteller stellen.

Tip: Noch schneller zählen Sie Ihre Münzen direkt mit Ihren Kassencups! 

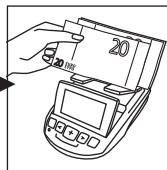


GELDKAPAKET: Münzrollen-/Bundelfunktion

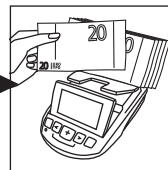
Mit dieser Funktion können Sie (individuell erstellte) Münzrollen und Banknotenbundel zählen. Im SETUP-Menü können Sie die Funktion „GELDKAPAKET“ auswählen. Wählen Sie mit den Pfeiltasten „AN“ zur Aktivierung bzw. „AUS“ zur Deaktivierung der „GELDKAPAKET“-Funktion aus und bestätigen Sie mit OK. Ist diese Funktion eingeschaltet, sind automatisch die Standardgewichte der Währungen EUR, CHF und GBP für Münzrollen bzw. Munzpakete hinterlegt. Um ein individuelles Gewicht für Münz- oder Banknotenpakete zu hinterlegen wählen Sie BEARBEITEN.



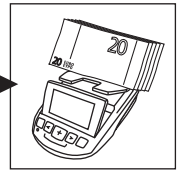
ca. 15



+ ca. 15



+ ca. 15



= 45

Banknoten zählen

Pro Schritt ca. 15 Banknoten stoßweise auflegen (die bereits aufgelegten Scheine nicht vom Gerät entfernen!). Durch die dynamische Wiegefunktion der RS 2000 können nach kurzer Lernphase, problemlos größere Stomengen von bis zu 25 Scheinen auf einmal aufgelegt werden.

Fehlermeldung:

ZU VIEL GEWICHT AUFGEGLEGT: Entfernen Sie das zuletzt aufgelegte Gewicht von der Geldwaage und starten Sie den Wiegevorgang erneut, mit einer geringeren Menge unter 1 kg.

ENTFERNE 10 SCHEINE / ENTFERNE EIN PAAR BANKNOTEN: Entnehmen Sie einen Teil der zuletzt aufgelegten Banknoten und führen Sie den Zählvorgang wie gewohnt fort.

ENTFERNE ALLE BANKNOTEN: Entnehmen Sie alle aufgelegten Banknoten und legen Sie diese, wie oben beschrieben, in kleinen Sten auf.

Breve manuale d'uso Balance conta soldi RS 2000



Auto-Add / Auto-Continue

Le funzioni predisposte Auto-Add e Auto-Continue rendono possibile un conteggio automatico cominciando dal tipo di moneta più piccolo della valuta scelta come anche l'aggiunzione automatica dei singoli risultati ad un totale (anche in ordine discendente).

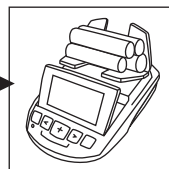
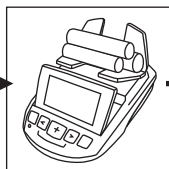
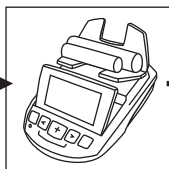
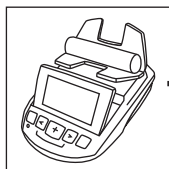


Contare le monete

1. Mettere le monete nel contenitore
2. Posare il contenitore con le monete sul piatto della bilancia

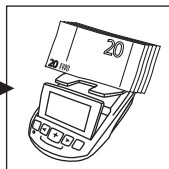
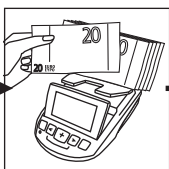
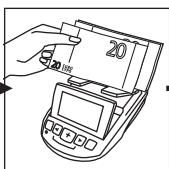
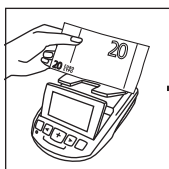
Consiglio:

Le monete si contano ancora più velocemente con le vaschette cassa!



PACCHETTI: Rotoli di monete, sacchetti di monete o mazzette di banconote

Questa funzione permette di contare rotoli/sacchetti di monete e mazzette di banconote (individualmente formati). Nel SETUP ha la possibilità di selezionare la funzione „PACCHETTI“. Prema < o > per attivare (ON) o disattivare (OFF) questa funzione e confermi premendo il tasto + OK. Se questa funzione è attivata, il peso standard dei rotoli/sacchetti di monete per le valute EUR, CHF e GBP è già impostato nel SETUP. Selezionare CONFIGURA per introdurre nuovi pesi.



ca. 15

+ ca. 15

+ ca. 15

= 45

Contare le banconote

Le banconote vanno contate a gruppi di circa 15 pezzi alla volta: posizionare sul piatto della bilancia il 1° gruppo (il display si aggiorna), senza toglierle, aggiungere il 2° gruppo, poi il 3° e così via. La bilancia RS 2000 ha un software dinamico che le consente di imparare e scartare le variazioni di peso delle banconote contando a gruppetti. La macchina impara e accetterà gruppi di banconote fino a 25 pezzi alla volta.

Messaggio d'errore:

STRACOLMO TROPPO PESO: Rimuovere tutte le banconote e poi collocarle, come descritto sopra, non tutte alla volta ma poco a poco in piccole pile.

RIMUOVI 10 PEZZI / RIMUOVI ALCUNE: Rimuovere una parte dell'ultimo gruppo di banconote messo sulla bilancia, appena si aggiorna, continuare il conteggio con altri gruppi di banconote.

TOGLIERE TUTTO: Rimuovere tutte le banconote e poi collocarle, come descritto sopra, non tutte alla volta ma poco a poco in piccole pile.

Manual de instrucciones resumido Balanza RS 2000



Auto-Add / Auto-Continue

Estas funciones, ya activadas de fábrica, le permitirán una marcha automática del proceso de conteo; iniciando con la moneda de menor valor (también en orden descendente) cada resultado de recuento, resumiéndolos en un total.

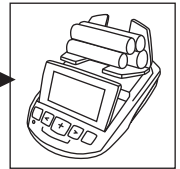
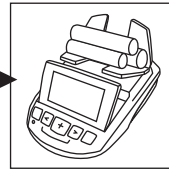
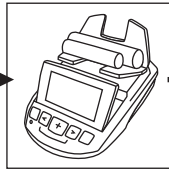
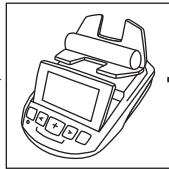


Contar monedas

1. Coloque las monedas en la bandeja para monedas
2. Coloque la bandeja sobre el plato de la balanza

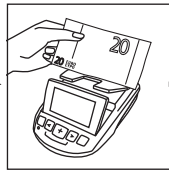


Sugerencia: ¡ Las cazoletas del cajón portamonedas le permitirán realizar un recuento más rápido!

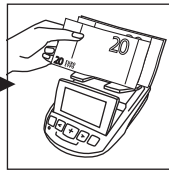


PAQUETES: Contar monedas en rodillos/ bolsas de plástico y billetes en fajos

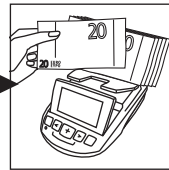
Con esta función es posible contar rodillos de monedas y fajos de billetes personalizados. Elija la función "Paquetes" en el menú de usuario. Pulse < o > para activar o desactivar la función PAQUETES "ACTIVADO" / "OFF" y confirme con OK. Si la función está activada, se considerará el peso de los rodillos de monedas estándares (EUR, CHF) y de las bolsas de plástico GBP. Para introducir un peso diferente, elija la opción CONFIGURAR.



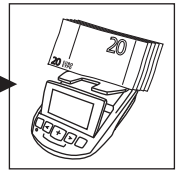
ca. 15



+ ca. 15



+ ca. 15



= 45

Contar billetes

Inicie colocando los billetes en fajos de aprox. 15 unidades (¡ no quite los billetes que ya han sido colocados!). La función de peso dinámico le permite al usuario colocar hasta 25 billetes al mismo tiempo, ya que la RS 2000 reconoce rápidamente el peso respectivo.

Corrección de errores:

EXCESO DE PESO: Retire todo el peso de la balanza y vuelva a iniciar el proceso de pesaje con una cantidad más pequeña.

RETIRAR 10 BILLETES / RETIRAR ALGUNOS BILLETES: Retire algunos de los billetes colocados en último lugar y continúe con el proceso de recuento.

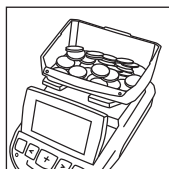
RETIRE TODOS: Retire todos los billetes y vuelva a contar los billetes de esa denominación, colocándolos paso a paso.

Mode d'emploi Balance de comptage RS 2000



Auto-Add / Auto-Continue

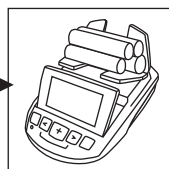
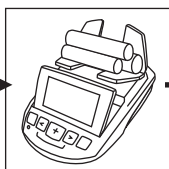
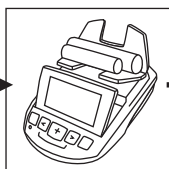
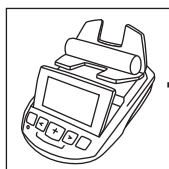
Les fonctions Auto-Add et Auto-Continue préréglés permettent un processus de comptage automatique en commerçant par la dénomination la plus bas de la devise choisi (en option: descendant), ainsi que l'addition automatique des résultats individuels à un montant total.



Compter les pièces

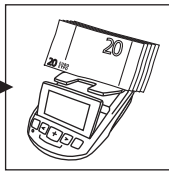
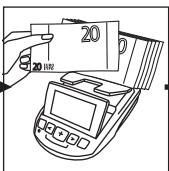
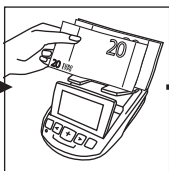
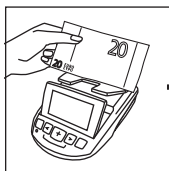
1. Remplissez le coupelle de pesage avec les pièces indiquées à l'affichage.
2. Placez le coupelle sur la balance.

Conseil: Pour effectuer une liquidation de caisse plus rapide, utilisez des gobelets spécifiques.



LOT: Pièces en rouleaux ou en sacs / Liasses de billets

En utilisant cette fonction, vous pouvez compter des rouleaux de pièces et liasses de billets individuelles. Dans le menu SETUP, vous pouvez choisir la fonction « PAQUETS ». Sélectionnez ON pour l'activer, et OFF pour la désactiver et validez avec OK. Si cette fonction est activée, la valeur suivante est déjà enregistrée: rouleaux de pièces EUR, CHF et sacs en plastique GBP. Choisissez EDITER pour changer la valeur selon vos besoins.



ca. 15

+ ca. 15

+ ca. 15

= 45

Compter les billets

Placez, environ 15 billets à la fois. La fonction de pesage dynamique de la RS 2000 vous permet de compter liasses de jusqu'à 25 billets à la fois.

Élimination des erreurs:

TROP DE POIDS: Enlevez quelques billets de banque placés en dernier et continuez le processus de comptage.

ENLEVEZ 10 BILLETES / ENLEVEZ QUELQUES BILLETES: Enlevez quelques billets placés en dernier et continuez le processus de comptage.

ENLEVEZ TOUS: Enlevez tous les billets et placez-les, au fur et à mesure.

Kort instruktion för RS 2000 sedel- och myntvåg



Auto-Add / Auto-Continue

De förinställda funktionerna auto-add- och auto-continue gör det möjligt att automatiskt räkna från den lägsta valören i den valda valutan samt automatiskt summera resultaten till en totalsumma.

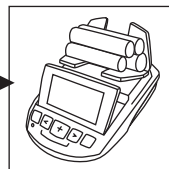
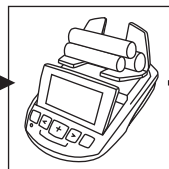
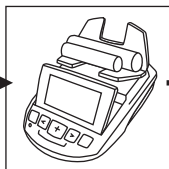
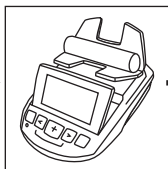


Räkna mynt

1. Håll mynten i myntbehållaren.
2. Ställ myntbehållaren på vågen.

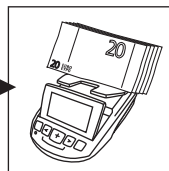
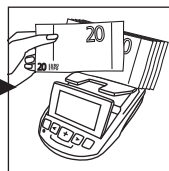
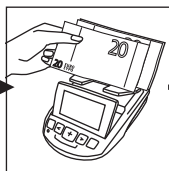
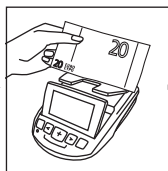


Tips: Det går snabbare att räkna mynten direkt med kassaskålarna.



PACKAGES: Myntulle-/sedelbuntsfunktion

Med den här funktionen kan du räkna (individuellt skapade) mynt och sedlar buntar. I SETUP-menyn kan du välja funktionen „PACKAGES“. Välj med piltangenterna „ON“ för aktivering eller „OFF“ för avaktivering av „PACKAGES“-funktionen och bekräfta med OK. Om denna funktion är aktiv är standardvikterna för valutorna EUR, CHF och GBP automatiskt inställda för myntrullar och myntpaket. Välj CONFIGURE för att lägga in egna vikter för mynt- och sedelpaket.



ca. 15

+ ca. 15

+ ca. 15

= 45

Räkna sedlar

Du kan placera ca 15 sedlar i taget på vågen (ta inte bort de sedlar du redan har lagt där). Den dynamiska vägningsfunktionen hos RS 2000 kan efter en kort inlärningsperiod utan problem hantera större mängder på upp till 25 sedlar på en gång.

Felmeddelanden:

OVERLOAD TOO MUCH WEIGHT: Ta bort några av sedlarna och fortsätt sedan räkna.

REMOVE 10 PIECES/REMOVE SOME: Ta bort några av sedlarna och fortsätt sedan räkna.

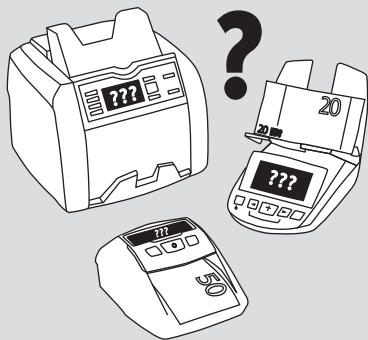
REMOVE ALL: Ta bort alla sedlar och placera dem på vågen enligt beskrivningen ovan.

Return Information

Dear customer,

your satisfaction is a priority for us. If you have a technical problem with your ratiotec device or your device requires a maintenance, please regard the following procedure for your return to ensure a quickly processing.

1



2

Fill in the service form on:

<https://www.ratio-tec.com/en/repair-service-order>

3



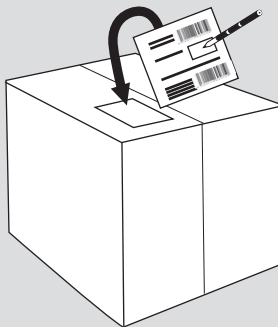
4

Print the Service-Ticket!

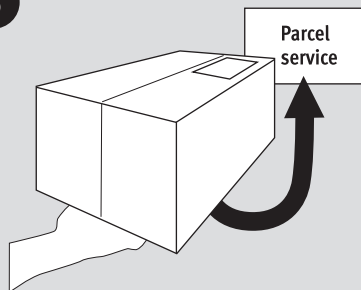


5

Affix the Service-Ticket and frank the package!

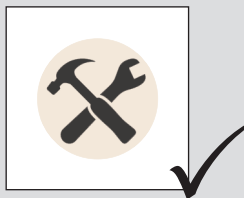


6



7

We will take care of your device!

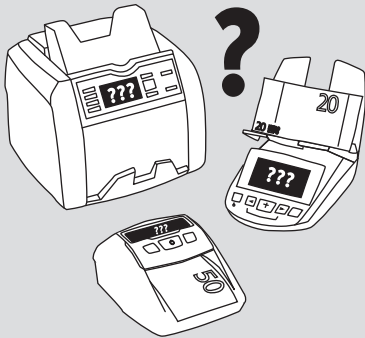


Rücksendeinformation

Lieber Kunde, liebe Kundin,

Ihre Zufriedenheit steht bei uns an erster Stelle. Sollten Sie ein technisches Problem mit Ihrem ratio-tec Gerät haben oder benötigt Ihr Gerät eine Wartung, beachten Sie bitte folgenden Ablauf für Ihre Rücksendung, damit eine schnelle Bearbeitung erfolgen kann.

1



2

Serviceantrag ausfüllen auf:
www.ratio-tec.com/service-reparaturauftrag

3



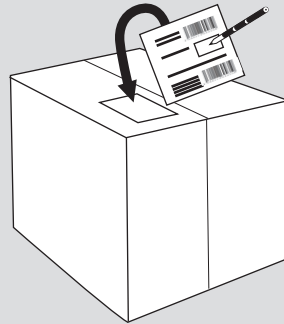
4

Service-Ticket ausdrucken!

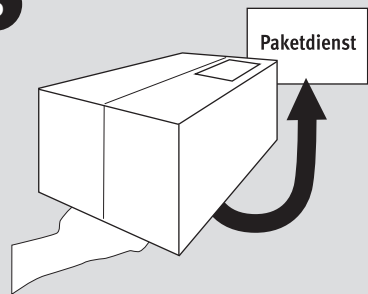


5

Service-Ticket anbringen und Paket frankieren!

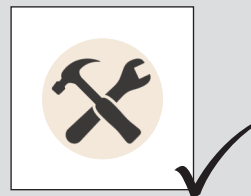


6



7

Wir kümmern uns um Ihr Gerät!





European Standard concerning the waste from electrical and electronic equipment (WEEE) (European Union only)

-D- Dieses Gerät darf, lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) nicht über den Haus-/Restmüll entsorgt werden. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät zur Entsorgung an uns zurückzusenden:

ratiotec GmbH & Co. KG, Max-Keith-Str. 66, 45136 Essen, Deutschland

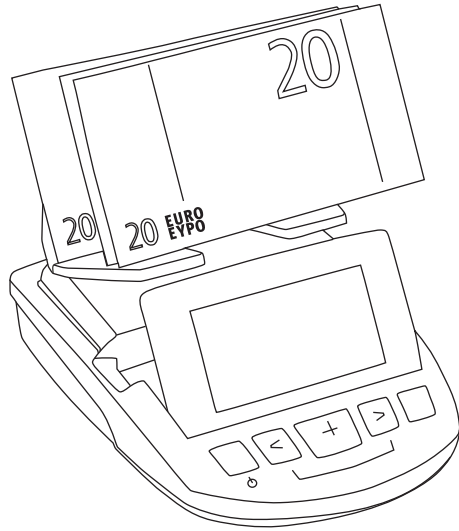
-GB- This equipment is marked with the above recycling symbol. It means that at the end of the life of the equipment you must dispose of it separately and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. Please send it back to the distributor. This will benefit the environment for all.

-IT- Questo apparecchio è contrassegnato con il simbolo di riciclaggio. Questo vuol dire che l'apparecchio deve essere smaltito presso un punto di smaltimento specifico. In alternativa potete riconsegnarlo al distributore. Un ambiente pulito è a beneficio di tutti.

-E- Este equipo está etiquetado con el símbolo de reciclado que puede verse arriba. Esto quiere decir que al final de la vida del equipo, éste debe ser llevado a un punto de recogida específico para equipos electrónicos, o mandado detrás al distribuidor. Esto beneficiará al medio ambiente para todos.

-FR- Cet équipement est marqué par le représenté ci dessus. Cela signifie, qu'en fin de vie, cet équipement ne doit pas être mélangé à vos ordures ménagères, mais doit être déposé dans un point de collecte prévu pour les déchets des équipements électriques et électroniques ou retourner cet équipement a votre marchand spécialisé. Votre geste préservera l'environnement.

ratiotec[®]
get connected



Short user manual RS 2000 Money Scale

Kurz-Bedienungsanleitung Geldwaage RS 2000

ratiotec GmbH & Co. KG
Max-Keith-Str. 66 | 45136 Essen
T: +49(0)201 / 361 49 - 0
F: +49(0)201 / 361 49 - 26
E-Mail: info@ratio-tec.de
Internet: www.ratio-tec.de

ratiotec Italia S.r.l.
Piazzale Stazione Centrale 24/25
15076 Ovada (AL)
Fon: +39 0143 / 1509016
Fax: +39 0143 / 1509019
www.ratio-tec.it
info@ratio-tec.it

ratiotec®

get connected